

关 合 国



Distr.  
GENERAL

A/36/327  
S/14546  
22 June 1981  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

会



安全理事会

大 会  
第三十六届会议  
暂定项目表 \* 项目 36  
纳米比亚问题

安全理事会  
第三十六年

1981年6月12日

联合国纳米比亚理事会代理主席给秘书长的信

我谨向你转递1981年6月5日在巴拿马举行的联合国纳米比亚理事会第357次会议所通过的《关于纳米比亚的巴拿马宣言和行动纲领》全文。

按照理事会在同次会议上所作的决定，谨请将《宣言和行动纲领》作为暂定项目表项目36下的大会正式文件和安全理事会文件散发。

联合国纳米比亚理事会代理代表  
诺埃尔·辛克莱 (签名)

\* A/36/50.

## 附 件

### 关于纳米比亚的巴拿马宣言和行动纲领

#### 一、纳米比亚宣言

1. 联合国纳米比亚理事会于1981年6月2至5日在巴拿马举行一系列特别全体会议。这些会议是根据1981年3月6日第35/227J号决议召开的，旨在评估当前纳米比亚的严重局势，就南非拒绝执行安全理事会第435(1978)号决议一事建议大会采取适当行动。

2. 理事会认为，由于南非对纳米比亚人民采取的镇压行动有增无已，一再向独立的非洲国家犯下有计划的侵略行为，并嚣张地蓄意促使1981年1月7至14日在日内瓦举行的执行前会议失败，已经到了必须进行这种审查的地步了。由于南非在政治、经济、外交和军事上从若干西方国家获得越来越多的支助，上述行为便因而变本加厉了。最近法国、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国在1981年4月举行的安全理事会辩论纳米比亚问题时行使了否决权，便突出地证明了这种支助和它所带来的后果。

3. 巴拿马总统阿里斯蒂德斯·罗约博士阁下在向理事会特别全体会议致开幕词时指出：

“谈到经济制裁，巴拿马政府认为，只要南非继续反对纳米比亚独立，安全理事会便应该对南非实施全面的强制制裁。

“ .....

“我们相信比勒陀利亚政权的顽固对抗态度已使国际社会除了实施制裁以外别无选择了。这显然是迫使这个南部非洲国家履行其实现纳米比亚独立之紧迫义务并停止其对该领土之侵占的唯一途径。

“ .....

“因此，我们要在此次巴拿马会议上重申我们确认纳米比亚人民在其唯一真正代表西南部非洲人民组织（西南非民组）的领导下争取自决、自由和独立之权利。

“ .....

“一般说来，我们认为迫切需要采取一致行动，以保证纳米比亚人民迅速取得独立、停止南非对纳米比亚的非法侵占、消灭种族隔离并消除非洲大陆上的一切殖民主义残迹，它有权永远免除不容存在于今日世界的可耻的殖民制度所强加于它的剥削、耻辱和支配。”

4. 联合国秘书长也在致该会议的文电中指出：

“令我深感遗憾的是，一月间在日内瓦举行的纳米比亚问题日内瓦会议没能实现它的目标。我认为当南非表明它迄仍无意签署停火协定并进而执行安全理事会第435(1978)号决议时，我们已失去着手解决问题的大好机会。

“日内瓦会议未能达成协议已引起国际社会的最严重关切。显然，目前的僵局不仅对纳米比亚本身的局势有着不利的影响，也危害到整个区域的和平与繁荣的未来远景。它确实也在更广泛的范围内影响到国际关系。在这种情况下，必须加紧努力以便毫不延迟地实现纳米比亚的独立，安理会第435(1978)号决议仍然是据以完成这项目标的基础。”

5. 理事会特别注意在日内瓦执行前会谈失败后重新审查纳米比亚问题的诸多国际会议。理事会促请国际社会注意于1981年3月2至6日举行的大会第三十五届会议后期会议所进行的重要辩论和所作的决定。<sup>a</sup> 在这方面，理事会感谢

---

<sup>a</sup> 见第35/227A至J号决议和第35/451号决定。

1981年2月9至13日在新德里举行的不结盟国家外长会议和1981年4月16至18日在阿尔及尔举行的不结盟国家协调局关于纳米比亚问题的部长级特别会议对理事会的坚定支持。理事会还赞赏地注意到非洲解放协调委员会于1981年1月19至23日在坦桑尼亚联合共和国阿鲁沙会议和1981年2月23日至3月1日在亚的斯亚贝巴举行的非洲统一组织部长理事会第三十六届普通会议上所通过的有关纳米比亚的决议。理事会也极为注意1981年4月15日在卢旺达举行的前线国家最高层会议的最后公报和1981年5月20日至27日在巴黎举行的国际制裁南非会议所通过的宣言。为了审查执行前会谈失败的影响而召开的这一系列空前未有的会议显示国际社会对南非拒不执行使纳米比亚独立的联合国计划深感忧虑。

6. 理事会是依据大会1967年5月19日第2248(S-V)号决议成立的，它负责管理纳米比亚事务，直到实现独立为止。成立以来，它一向以联合国宪章、大会1960年12月14日第1514(XV)号决议和大会所通过有关纳米比亚问题的其他决议的原则为指导方针。理事会向来依照任务规定，努力促使非法的南非政府从领土撤出，并支持纳米比亚人民在其唯一真正的代表西南非民组的领导下争取自决、自由和国家独立的合法斗争。理事会在履行任务时曾从国际社会，包括政府及非政府组织获得广泛的支持。

7. 理事会紧急审查了有关纳米比亚问题的国际局势，拟定为支持国际政治动员持续采取有效行动的优先次序，以便立即制止南非对纳米比亚的非法占领。理事会重申，鉴于比勒陀利亚政权继续拒不遵守联合国有关纳米比亚的决议，必须对它施加最大的压力。由于南非在1981年1月造成执行前会议的失败，后来又在举行由联合国监督和控制自由公正选举以前违反安全理事会第435(1978)号决议，它玩弄花招，把所谓的宪政安排强加于纳米比亚人民，理事会必须重申其立场，即：支持纳米比亚人民争取自决、自由和国家统一独立的合法愿望。

8. 理事会指斥南非及其盟邦的企图，即：纳米比亚问题不是违反联合国宪章各项原则与目标以及联合国各项决定和决议的殖民统治行为。 纳米比亚问题是一种非殖民化问题，必须按照大会第1514(XV)号决议所载《给予殖民地国家和人民独立宣言》的规定加以解决。 理事会重申，无视联合国各项决定而对纳米比亚持续进行非法殖民占领便是公然否认纳米比亚人民具有争取自决、自由和国家统一独立的不可剥夺权利。

9. 理事会重申彻底声援纳米比亚人民的唯一真正代表西南非民组并给予充分支持，西南非民组的正义斗争已获得国际社会的支持和赞扬。 西南非民组在漫长的国际谈判期间一贯表现积极的态度，高尚的政治家风范和外交手腕，以及为维护纳米比亚人民争取自决、自由和国家统一独立的不可剥夺权利而进行斗争的勇气，这些品质已使西南非民组赢得国际社会的支持和尊敬。

10. 理事会坚决强烈谴责比勒陀利亚种族主义政权处心积虑，意图将已被安全理事会和联合国其他有关纳米比亚问题的决议宣布为无效的“内部解决”强加于纳米比亚。

11. 理事会再度宣布，纳米比亚若取得独立，其领土必须完整无缺，包括沃尔维斯湾和岸外岛屿在内。 理事会明确重申大会各项有关决定，指出：沃尔维斯湾和岸外岛屿为纳米比亚的整体部分，南非企图将它们同领土割离的任何行动都是非法的，因而是无效的。

12. 理事会坚决强烈谴责南非殖民主义者和种族主义政权将纳米比亚军事化并强行对纳米比亚人民实施征兵，使用该领土向邻国发动武装攻击，特别是一再对安哥拉进行武装侵略。 在这方面，理事会也对一项报道表示严重关切，即：美利坚合众国政府，除其他外，刻意采取向正为比勒陀利亚政权服役的安哥拉叛徒集团提供援助的方式意图达成颠覆安哥拉合法政府的目标。 理事会重申：这种行动公然干涉了非洲统一组织和联合国成员国内政，因此郑重要求它严格尊重前线国家的独立、主权和领土完整。

13. 理事会重申，它声援为支持纳米比亚人民争取自决、自由和国家独立的不可剥夺权利和合法愿望而作出重大牺牲的前线国家。

14. 理事会促请国际社会注意对国际和平与安全构成重大威胁的纳米比亚的内外局势。理事会重申，到目前为止，为执行联合国有关纳米比亚的决议以促成纳米比亚问题的谈判解决所作的一切努力均告失败，因此，国际社会具有道德上和政治上的义务来实施全面的制裁，以迫使南非遵守联合国各项决定，使纳米比亚人民能够迅速行使其自决、自由和国家统一独立的不可剥夺权利。

15. 理事会郑重重申，它将信守依照大会第2248号决议委交给它的任务履行对纳米比亚之职责的承诺。在这方面，理事会将继续倡议拟订支持纳米比亚解放的联合国政策，联合国仍对这一领土负有独特的职责。

16. 纳米比亚的不人道、苦难和征服状态的延续公然侵犯了人类的尊严、价值和神圣性，因此必须立即加以制止。在这种侵犯情事继续存在的情形下，纳米比亚境内的冲突升级是无可避免的。这种局势使联合国面临历来最严重的一次危机，对本组织的权威、宗旨和原则构成最严重和最持久的挑战，同时也危害南部非洲区域乃至全世界的和平与安全。因此，纳米比亚的斗争不仅是一项非殖民化斗争，也是为了维护人类尊严和维护作为现代化伦理核心的价值和原则的斗争，这是不容任何国家或人民袖手旁观的斗争。

17. 巴拿马会议显示国际上已有了协商一致意见，即：纳米比亚必须解放，它还显示大家愿为解放该领土而重新承担义务。理事会郑重吁请国际社会所有成员加倍努力，为纳米比亚争取自由，为发展稳定和谐的国际关系作出贡献，并协助促进联合国创始者所设想到的和平与和谐早日到来。

## 二. 纳米比亚行动纲领

18. 联合国纳米比亚理事会，从南非在纳米比亚的非法统治政权持续进行压迫所造成的后果，从南非在加强与某些西方国家进行政治、经济、外交和军事合作后，加上法国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国等国在安全理事会使用否决权支持南非，态度顽固所做成的种种后果，评价了纳米比亚当前的局势，认为国际社会支持纳米比亚人民要求自决、自由和民族独立，要求建立统一的国家的愿望，必须作更大的承诺，因为这是确保南非按照联合国关于纳米比亚的各项决议、决定，无条件撤出纳米比亚的重大因素。

19. 因此，联合国纳米比亚理事会提出以下的行动纲领，加强国际政治动员工作，以达成联合国关于纳米比亚早日实现独立的目标。

### A. 政治行动

20. 理事会重申，由于南非继续非法占领纳米比亚、蔑视联合国的决议，残暴镇压纳米比亚人民，态度顽固——最近它在日内瓦执行前会议上拒不同意开始执行安全理事会第435(1978)号决议就是一个例子，加强了军事力量包括取得核武器能力，屡次对纳米比亚人民进行武装侵略，从纳米比亚领土向别国发动武装攻击，试图破坏非洲独立主权国家的稳定，特别是破坏安哥拉人民共和国的稳定，已经不只是对国际和平与安全的一项威胁，而是明显地破坏了国际和平与安全。因此，理事会建议大会采取有效措施，保证各前线国家的独立、主权和领土完整得到切切实实的尊重。

21. 在这点上，理事会在大力动员安全理事会采取行动的同时，庄严地呼吁所有会员国立即采取单方面的行动和集体行动，对南非种族主义政权实行全面制裁，以确保南非立即遵守联合国关于纳米比亚问题的各项决议和决定。

22. 鉴于安全理事会没有对南非施加强制性制裁，联合国纳米比亚理事会要求

早日召开外长级的大会紧急特别会议，以审查纳米比亚问题，并根据《联合国宪章》采取适当措施。

23. 理事会将建议大会紧急特别会议通过适当决议，要求联合国会员国采取某些措施，以确保南非在经济上和政治上完全孤立。

24. 理事会呼吁联合国所有会员国坚决努力，为安全理事会第 385(1976) 号和第 435(1978) 号决议所述的联合国的纳米比亚独立计划，没有修改、保留、削弱、不实或拖延，完完全全地早日落实执行作出贡献。

25. 理事会促请联合国所有会员国不要承认什么“内部解决”纳米比亚问题，并重申，在联合国监督和管制下进行自由公平选举，是全面执行安全理事会第 435(1978) 号决议规定的联合国和平谈判解决纳米比亚问题办法的一个必要的先决条件。

26. 理事会呼吁国际社会尽可能加强对纳米比亚人民唯一真正代表西南非民组的支助，并执行其在军事、政治、外交领域的战略，让南非不要再有错误的想法，认为可以安然地继续非法占领纳米比亚。

27. 理事会决定尽一切办法，以求迅速落实执行《保护纳米比亚自然资源第 1 号法令》。理事会将采取步骤，巩固《第 1 号法令》的法律基础。为此，它将向认为这不过是大会的一项建议的政府阐明该法令同安全理事会的有关决议之间现存的关系，以确保法令在这些国家得到执行。理事会谴责非法开采纳米比亚的自然资源特别是铀，它将继续监视这些活动，以便进一步向国际社会揭露南非及正在掠夺纳米比亚资源的其他外国经济利益集团对纳米比亚人民所作的不负责任的、破坏性的行为。在这点上，理事会将 对 1980 年 7 月举行的关于纳米比亚铀的听询会的结果采取后续行动，以动员国际社会采取必要措施来确保大会的各项决定得到执行，并为纳米比亚人民实现真正独立后得到应得赔偿奠定法律基础。理事会强调第 1 号法令（大会第二十九届会议于 1974 年 12 月 13 日核可（第 3295



(XXIX)号决议第四节))得到切实执行的重要性,并谴责破坏这个法令的行为,包括对纳米比亚领海海洋资源的非法开采。

28. 理事会决定对南非用自己的名义非法扩大纳米比亚的领海范围,宣布纳米比亚的专有经济区,作出反击。理事会重申打算用自己的职权扩大纳米比亚的领海范围,宣布纳米比亚的专有经济区。

29. 理事会呼吁国际社会加强努力,紧急地向各前线国家提供一切支持和援助,包括提供军事援助。各前线国家依照《联合国宪章》和《非洲统一组织宪章》,一直以来向纳米比亚被压迫人民提供了一切必要的支助。各国的援助将使这些国家能够加强防卫力量,行使正当的自卫权利,反抗南非政权屡次对它们进行的侵略。

30. 理事会决定请联合国大会来届会议指示联合国秘书长及开发计划署署长采取必要的行政行动,废除联合国包括联合国各专门机构同直接或间接支持南非非法占领纳米比亚的公司之间的合同。

#### B. 武器禁运

31. 理事会呼吁各国政府在联合国主管机关按照《联合国宪章》第七章施加强制性全面制裁之前,完全遵从安全理事会第418(1977)号决议关于对南非实行武器禁运的规定,并自愿地采取以下的措施:

(a) 立即停止向南非供应一切形式的军备和有关物资,包括售卖或转让武器和弹药、军用车辆和装备、半军事用途警察装备和上述各项的备件,并停止供应上述各项的制造或维修所需的一切形式的装备和器材以及执照安排,因为这一切都会进一步加强南非对纳米比亚的非法占领;

(b) 确保军备出口协定有保证条款,以防止禁运物品及其任何部件,不论是以一国公司与另一国公司订立分包合同的方式,或是以其他任何方式,经由第三国运往南非;

(c) 禁止出口供属于南非的禁运飞机和其他军事装备使用的备件，并禁止维修这种装备；

(d) 没收任何在其境内发现的运往南非的禁运物品，包括过境物品在内；

(e) 禁止一切从南非进口的军备和任何有关物资，并应没收任何在其境内发现的这类物品，包括过境物品在内；

(f) 禁止其辖下的政府机构和公司向南非转让制造一切形式的军备和有关物资的技术；

(g) 禁止其辖下的政府机构、公司和个人在南非投资制造军备和有关物资；

(h) 终止同南非交换军事人员和武器技术专家及其辖下的军备厂雇员；

(i) 确保有效地防止将要到南非和被占领纳米比亚效劳的雇佣军的征募、集资、训练等活动在其国境进行，防止这些雇佣军经过其国境前往南非，并对参与这种活动的人或组织进行惩处；

(j) 停止和防止任何公营或私营公司、个人或团体，直接或间接同南非合作或进行活动，发展南非种族主义政权的核武器能力；

(k) 按照《联合国宪章》第四十一条进一步采取一切可行的行动，以实现安全理事会各有关决议所要求的：结束南非对纳米比亚的非洲占领，纳米比亚取得真正独立；

(l) 确保把违反安全理事会第 418(1977) 号决议各项规定的惩处办法列入本国法律中。

### C. 石油禁运

#### 32. 理事会呼吁各国政府：

(a) 禁止向南非和被占领纳米比亚的任何人或机构，或为最终在供应南非和被占领纳米比亚目的向任何人或机构售卖或供应石油和石油产品；

(b) 禁止其国民或在其领土内进行推动或打算推动向南非和被占领纳米比亚售卖或供应石油或石油产品的任何活动；

(c) 禁止在其国家登记的船只、飞机或任何其他运输工具，或由其国民承包运送任何石油产品至南非和被占领纳米比亚；

(d) 禁止在南非和被占领纳米比亚对石油业从事任何投资或提供技术和其他援助，包括技术指导和零件；

(e) 禁止在其领土内提供过境便利，包括以船只、飞机或任何其他运输工具利用其港口、机场、公路或铁路网运送石油或石油产品至南非和被占领纳米比亚；

(f) 禁止其国民或在其领土内进行推展或打算推展在南非和被占领纳米比亚的石油勘探的任何活动。

### D. 经济制裁

#### 33. 理事会呼吁各国政府：

(a) 防止原产于南非和被非法占领纳米比亚、和从那些地方输出的一切商品和产品输入其领土（不论商品或产品是否在其领土内消费或加工，不论输入品是否存于关栈，不论输入或贮存的港口或其他地方在所输入的货物方面是否享有任何特殊法律地位）；

(b) 防止其国民或在其领土内进行推展或打算推展从南非和被占领纳米比亚输出任何商品或产品的任何活动，并防止其国民或在其领土内对原产于南非和被占领纳米比亚、和从那些地方输出的任何商品或产品进行任何交易，特别是包括为了从

事这类活动或交易将资金转至南非和被占领纳米比亚；

(c) 防止在其国家登记的船只或飞机或其国民承包运送，或利用陆地运输工具通过其领土运输（不论是否存于关栈）原产于南非和被占领纳米比亚、和从那些地方输出的任何商品或产品；

(d) 防止其国民或从其领土向南非和被占领纳米比亚的任何人或机构，或为从南非和被占领纳米比亚经营、或在那些地方进行的任何商业目的向其它人或机构，售卖或供应任何商品或产品（无论是否原产于其领土，但不包括严格供医务用途的供应品，和供学校及其他教育机构使用的教育设备和材料，以及出版物，新闻材料，和在特殊人道主义情况下提供的食物），并防止其国民或在其领土内进行推展或打算推展这类售卖或供应的任何活动；

(e) 防止在其国家登记的船只或飞机或其国民承包运送托运给南非和被占领纳米比亚的任何人或机构，或为从南非和被占领纳米比亚经营或在那些地方进行的任何商业目的托运给任何其他人和机构的商品或产品，并防止利用路上运输工具通过其领土运送（无论是否存于关栈）这类商品或产品；

Ⅴ. 其他措施

34. 理事会呼吁各国政府：

(a) 不向南非和被占领纳米比亚非法政权或在南非和被占领纳米比亚的任何商业、工业或公用企业，包括旅游业，提供任何投资用的资金，或提供任何其他财政或经济资源；

(b) 防止其国民和在其领土内的任何人向该政权或向任何这类企业提供这类资金或资源，并防止向南非和被占领纳米比亚的人民或机构汇寄任何其他资金，除了纯粹属于养恤金的付款，或严格充作医务、人道主义或教育用途的付款，或为提供新闻材料，和在特殊人道主义情况下提供食物；

(c) 防止持南非护照（无论是何时签发的），或持由纳米比亚南非非法行政当局或以其名义签发的伪护照旅行的任何人进入其领土，除非是为了特殊的人道主义理由；

(d) 禁止其国民至南非和被占领纳米比亚的一切旅行，包括旅游、体育和科学及文化交流；

(e) 防止在其领土内设立的航空公司和在其国家登记的或由其国民承包的飞机来往南非和被占领纳米比亚，并防止同在南非和被占领纳米比亚设立的任何航空公司或在那些地方登记的飞机进行联系；

(f) 采取一切可能措施，防止其国民和其领土内的人民进行鼓吹、协助或鼓励向南非和被占领纳米比亚移民的活动，以便停止这类迁移；

(g) 不向其国民或属于其国籍而不受政府直接管制的公司提供政府贷款、信贷保证和其他形式的财政支助，用以便利同南非和被占领纳米比亚的贸易或商业；

(h) 确保国家拥有的或受国家直接控制的公司和其他商务企业停止在南非和被占领纳米比亚内的一切进一步投资活动；

(i) 制订适当的措施，禁止其国民或属于其国籍而不受政府直接控制的公司  
在南非和被占领纳米比亚投资或取得特许权，为此目的，拒绝对这类投资向纳米比亚  
未来的合法政府提出补偿和赔偿的要求给予保护；

(j) 按照《联合国宪章》第四十一条，采取一切可能的进一步行动，以便终止  
纳米比亚的非法占领，并依照安全理事会的有关决议促成它的真正独立。

35. 理事会呼吁各专门机构和联合国系统内其他机构同非洲统一组织和西南非  
民组积极合作，高度优先执行向纳米比亚人民及其民族解放运动提供援助的方案和  
项目计划。

36. 理事会呼吁其他政府间组织加强对唯一真正代表纳米比亚人民的西南非民  
组提供政治和物质支助。

37. 理事会呼吁所有非政府组织：

(a) 加强其宣传运动，以支助纳米比亚人民和唯一真正代表他们的西南非民组  
为统一的纳米比亚争取自决、自由和民族独立的斗争；

(b) 加强它们的宣传运动，防止对南非在纳米比亚的压迫政策有利的任何行动，  
并着重指出南非在纳米比亚的占领政权的非法性和压迫性。

— — — — —